

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零二一年十二月三十一日止季度之第四季度報告

及

截至二零二一年十二月三十一日止年度之初步全年業績

本海外管制公佈乃金輝集團有限公司（「本公司」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條及第13.10(B)條及香港法例第571章證券及期貨條例第XIVA部之規定而發出。

請參閱隨附本公司擁有約55.69%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited（「Jinhui Shipping」）按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零二二年二月二十八日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

本公司股東及有意投資者於買賣本公司股份時務請審慎行事。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零二二年二月二十八日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零二一年十二月三十一日止季度
之第四季度報告

及

截至二零二一年十二月三十一日止年度
之初步全年業績

概要

截至二零二一年十二月三十一日止年度

- 年內營業收入：一億三千一百萬美元
- 年內溢利淨額：一億九千四百萬美元，其中包括自置船舶減值虧損撥回一億三千三百六十萬美元
- 每股基本盈利：1.777 美元
- 於二零二一年十二月三十一日之資本負債比率：4%
- 擬派發末期股息：每股 0.07 美元

二零二一年第四季度

- 季內營業收入：四千三百萬美元
- 季內溢利淨額：八千四百萬美元
- 每股基本盈利：0.769 美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零二一年十二月三十一日止季度及年度之未經審核簡明綜合業績。

第四季度及全年業績

本集團於二零二一年第四季錄得之營業收入為**42,581,000**美元，對比二零二零年同季之**15,137,000**美元上升**181%**。本季之綜合溢利淨額為**84,058,000**美元，對比二零二零年第四季錄得之綜合溢利淨額為**7,550,000**美元。二零二一年第四季之每股基本盈利為**0.769**美元，對比二零二零年同季之每股基本盈利為**0.069**美元。本季之營運業績改善主要由於二零二一年散裝乾貨航運行業之市場運費強勁反彈，及自置船舶數目增加導致二零二一年第四季內之運費及船租之營業收入顯著增加，及於二零二一年十二月三十一日進一步確認自置船舶減值虧損撥回**68,085,000**美元。

二零二一年之營業收入對比二零二零年之**47,118,000**美元增加**178%**至**131,069,000**美元。本公司於二零二一年錄得綜合溢利淨額**194,197,000**美元，而於二零二零年則錄得綜合虧損淨額**15,252,000**美元。年內之綜合溢利淨額主要由於自二零二零年底海運貿易活動逐漸回復，散裝乾貨航運市場顯著反彈，及自置船舶數目增加導致二零二一年之運費及船租之營業收入顯著增加。年內之每股基本盈利為**1.777**美元，而二零二零年之每股基本虧損為**0.140**美元。

有見於散裝乾貨航運市場於二零二一年取得強勁之推動力，本集團於二零二一年六月三十日及二零二一年十二月三十一日均進行減值虧損撥回檢討以反映吾等對全球經濟及散裝乾貨航運業之長遠前景預期之轉變。於估計吾等之自置船舶使用價值時所採用之假設因此而作出相對調整。於二零二一年內已確認之自置船舶減值虧損撥回總額為**133,606,000**美元。自置船舶減值虧損撥回屬非現金性質，並不會對本集團之營運現金流量造成影響。

有鑑於散裝乾貨航運市場顯著回升，管理層認為收購額外船舶可於未來為本集團帶來更多經營收入並增加本公司之回報。年內，本集團訂立數份協議以收購八艘船舶，並已接收六艘船舶。於二零二一年十二月三十一日，本集團擁有二十四艘散裝乾貨船舶，其中包括兩艘超巴拿馬型船舶及二十二艘裝備抓斗之超級大靈便型船舶。

股息

董事會經決議就截至二零二一年十二月三十一日止年度建議派發每股**0.07**美元之末期股息，而該等股息若預期於二零二二年五月二十日之應屆股東週年大會上獲股東批准，將派付予本公司之股份實益擁有人，其名稱須於二零二二年五月二十四日營業時間結束前於**Norwegian Verdipapirsentralen**（挪威證券登記處）登記。本公司於奧斯陸證券交易所上市之股份將附帶股息交易至二零二二年五月二十日，包括該日在內。除淨日期為二零二二年五月二十三日，而該等股息將於或約於二零二二年六月十四日派付。於二零二一年八月十七日董事會決議派發每股**0.03**美元之中期股息予本公司之股東。中期股息已於二零二一年九月十七日派付予本公司之股東。如以上擬派發末期股息獲批准，二零二一年之股息總額將達至每股**0.10**美元。

業務回顧

二零二一年第四季。於二零二一年第三季散裝乾貨航運市場表現尤佳，受惠於不同區域鋼鐵及鐵礦砂、穀物、大豆及其他農業商品散裝乾貨商品之強勁需求及船舶供應有限，兩者共同於第三季推動市場運費急劇上升，並於二零二一年十月達至高峰，及於二零二一年最後兩個月回軟。波羅的海航運指數於十月初以**5,167**點開市，並攀升至季內最高之**5,650**點，及於二零二一年十二月底以**2,217**點收市。二零二一年第四季之波羅的海航運指數平均為**3,498**點，對比二零二零年同季為**1,361**點。

二零二一年第四季之營業收入為**42,581,000**美元，對比二零二零年同季之**15,137,000**美元上升**181%**。本集團受惠於市場運費之強勁反彈，而本集團之自置船舶於二零二一年第四季所賺取之每天平均之相對期租租金對比二零二零年同季之**9,487**美元上升**140%**至**22,808**美元。本集團自置船舶之船隊使用率由二零二零年第四季之**99%**稍微下降至二零二一年第四季之**95%**。

	二零二一年 第四季 美元	二零二零年 第四季 美元	二零二一年 美元	二零二零年 美元
自置船舶每天平均之相對期租租金				
超巴拿馬型船隊	31,580	11,891	19,116	9,929
超級大靈便型船隊	21,845	9,173	19,247	6,986
平均	22,808	9,487	19,233	7,269

船務相關開支由二零二零年第四季之**7,796,000**美元增加至本季之**15,248,000**美元，開支增加主要由於通貨膨脹及自置船舶數目增加導致季內船務相關開支增加。本集團於二零二一年第四季之船舶每天營運成本增加至**5,667**美元，對比二零二零年第四季之**4,271**美元，成本增加乃由於船員成本增加。吾等將會繼續努力減低成本，並致力於與其他市場持分者比較下，維持具高度競爭力之成本架構。

其他經營開支由二零二零年第四季之**1,943,000**美元增加至本季之**5,054,000**美元，開支增加乃由於本集團按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產於二零二一年第四季錄得虧損淨額**1,467,000**美元。反之，於二零二零年第四季按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額為**5,264,000**美元，而該收益淨額已包括於其他經營收入內。

財務成本由二零二零年第四季之**541,000**美元下降至二零二一年第四季之**386,000**美元。財務成本下降主要由於對比二零二零年同季利率有所下降及船舶按揭貸款之恆常還款。

二零二一年。 貨運市場於二零二一年大部份時間對本公司而言屬於有利，有著資產價格之強勁支持及盈利穩健之支撐，受到散裝乾貨商品需求強勁及載貨量增長有限之推動。波羅的海航運指數及所有船舶類型之船租租金，與二零二零年比較均表現出矚目之改善，於二零二零年由於**COVID-19**全球大流行病爆發及不同國家之封鎖導致需求前景不明確而令市場情緒受到壓抑。市場運費於二零二一年繼續上升至多年來之高位，並於二零二一年十月達至高峰。波羅的海航運指數於二零二一年一月以**1,366**點開市，並於十月攀升至最高之**5,650**點及於十二月底以**2,217**點收市。二零二一年波羅的海航運指數平均為**2,943**點，對比二零二零年為**1,066**點。

二零二一年之營業收入對比二零二零年之**47,118,000**美元增加**178%**至**131,069,000**美元，營業收入增加乃由於自置船舶數目增加及因本集團自置船舶所賺取之每天平均之相對期租租金對比二零二零年之**7,269**美元增加**165%**至二零二一年之**19,233**美元而改善營業收入。本公司於二零二一年錄得綜合溢利淨額**194,197,000**美元，而於二零二零年則錄得綜合虧損淨額**15,252,000**美元。年內之每股基本盈利為**1.777**美元，而二零二零年之每股基本虧損為**0.140**美元。

由於本集團確認來自航運業務之燃油收益淨額**4,294,000**美元，其他經營收入由二零二零年之**6,753,000**美元增加至二零二一年之**12,616,000**美元。

市場運費上升及散裝乾貨船舶於二零二一年六月三十日之市值大幅增加，反映出散裝乾貨航運市場於二零二一年已顯著增強。據此，於物業、機器及設備之分類內，**65,521,000**美元之自置船舶減值虧損撥回已於二零二一年六月三十日確認，以反映吾等對全球經濟及散裝乾貨航運業之長遠前景預期之轉變，而該等預期將會影響到於估計吾等自置船舶之使用價值時所用之假設。航運市場於二零二一年下半年繼續持上行趨勢。於二零二一年十二月三十一日本集團對散裝乾貨航運市場環境、整體宏觀環境及散裝乾貨船舶之市值作出檢討。管理層認為本集團之船隊於二零二一年底存在減值撥回之跡象，並對吾等自置船舶之可收回金額再次作出檢討。

對影響自置散裝乾貨船舶之長遠內在價值之因素作出適當考慮後，按公平價值減出售成本及使用價值兩者之較高者所釐定之本集團自置船舶之可收回金額於二零二一年底顯著較其個別賬面值高，於物業、機器及設備之分類內，進一步之 **68,085,000** 美元之自置船舶減值虧損撥回已於二零二一年十二月三十一日確認，以反映吾等對全球經濟及散裝乾貨航運業之長遠前景預期之轉變，而該等預期將會影響到於估計吾等自置船舶之使用價值時所用之假設。據此，於二零二一年已確認之自置船舶減值虧損撥回總額為 **133,606,000** 美元。自置船舶減值虧損撥回屬非現金性質，並不會對本集團之營運現金流量造成影響。

船務相關開支由二零二零年之 **34,493,000** 美元上升至本年之 **43,524,000** 美元，而開支增加主要由於通貨膨脹及自置船舶數目增加導致年內船務相關開支增加。本集團於二零二一年之船舶每天營運成本增加至 **4,624** 美元，對比二零二零年之 **3,851** 美元，成本增加乃由於船員成本增加。吾等將會繼續努力減低成本，並致力於與其他市場持分者比較下，維持具高度競爭力之成本架構。

二零二一年之其他經營開支包括按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額 **2,570,000** 美元，對比二零二零年按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額為 **3,900,000** 美元。按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額 **2,570,000** 美元包括年內出售若干股本及債務證券之已變現收益 **2,755,000** 美元，以及按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產之未變現公平價值虧損 **5,325,000** 美元。此外，於二零二一年本集團確認投資物業之公平價值虧損 **1,334,000** 美元，對比二零二零年為 **659,000** 美元。

財務回顧

年內，新增之物業、機器及設備之資本支出為 **81,297,000** 美元（二零二零年：**8,890,000** 美元）。

於二零一八年四月二十日，本公司之全資附屬公司（「共同投資者」）訂立共同投資文件以共同投資於中華人民共和國上海靜安中央商務區金融街中心一期 **A** 座（「**A** 座」或以往稱為「**T3** 物業」）之物業項目，而根據共同投資文件，共同投資者承諾以 **10,000,000** 美元購入 **Dual Bliss Limited**（「**Dual Bliss**」）之無投票權及可參與分紅之 **A** 類股份。**Dual Bliss** 為 **A** 座共同投資項目之投資者之一。於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔為 **372,000** 美元（二零二零年：**372,000** 美元）。

於二零二一年三月二日，本集團就有關以 **7,275,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **53,806** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年三月交付予本集團。

於二零二一年四月二十七日，本集團就有關以 **9,300,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **52,525** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年六月交付予本集團。

於二零二一年五月二十日，本集團就有關以 **10,813,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **52,686** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年八月交付予本集團。

於二零二一年七月九日，本集團就有關以 **15,180,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **55,866** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年十月交付予本集團。

於二零二一年八月二十日，本集團就有關以 **17,000,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **58,729** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年十一月交付予本集團。

於二零二一年十月五日，本集團就有關以 **15,750,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **53,350** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年十一月交付予本集團。

於二零二一年十二月二十二日，本集團就收購兩艘超級大靈便型船舶訂立兩份協議，每艘船舶之代價為 **17,250,000** 美元，而兩艘船舶之總代價為 **34,500,000** 美元。第一艘船舶之載重量為 **56,361** 公噸，而第二艘船舶之載重量為 **56,469** 公噸。第一艘船舶已於二零二二年二月交付予本集團，而第二艘船舶將於二零二二年三月三十日或以前交付予本集團。於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔為 **34,500,000** 美元（二零二零年：無）。

於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額為 **34,872,000** 美元（二零二零年：**372,000** 美元）。除以上所披露外，於報告日本集團並無其他已訂立合同但未撥備之重大資本支出承擔。

吾等會不斷地監察市場及吾等未來之營運，並尋覓機遇以維持一支相當現代化及具競爭力之船隊，不排除於日後出售或收購任何船舶，並會以臨時性質作出該等決定以維持高度之財務靈活性及營運競爭力。

本集團之有抵押銀行貸款總額由二零二零年十二月三十一日之 **108,345,000** 美元減少至二零二一年十二月三十一日之 **92,578,000** 美元，其中 **57%**、**23%**及 **20%**分別須於一年內、一年至兩年內及兩年至五年內償還。年內，本集團已提取新增循環貸款及有期貸款 **12,556,000** 美元（二零二零年：**19,113,000** 美元）及償還 **28,323,000** 美元（二零二零年：**44,683,000** 美元）。銀行借貸為以美元為單位之船舶按揭貸款，及以港元及美元為單位之循環貸款、有期貸款及物業按揭貸款。所有銀行借貸均按浮動利率基準訂定。

年內，於營運資金變動前來自經營業務所得之現金為 **76,136,000** 美元（二零二零年：於營運資金變動前經營業務所用之現金為 **3,223,000** 美元），而營運資金變動後來自經營業務所得之現金淨額為 **91,447,000** 美元（二零二零年：**27,290,000** 美元）。營運資金變動主要由於若干借方選擇提早償還個別貸款之應收貸款減少，而部份被股本及債務證券之增加予以抵銷。年內，本集團之按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額為 **2,570,000** 美元（二零二零年：**3,900,000** 美元）。

按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額**2,570,000**美元包括年內出售若干股本及債務證券之已變現收益**2,755,000**美元，及年內按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產之未變現公平價值虧損**5,325,000**美元。來自財務資產之利息收入及股息收入總額為**4,521,000**美元（二零二零年：**6,206,000**美元）。

於二零二一年十二月三十一日，本集團維持充裕營運資金 **37,887,000** 美元（二零二零年：**28,503,000** 美元），而本集團之股本及債務證券、銀行結存及現金總值增加至 **76,407,000** 美元（二零二零年：**73,220,000** 美元）。

於二零二一年十二月三十一日，資本負債比率減少至 **4%**（二零二零年：**15%**），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金、有價股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。於二零二一年十二月三十一日，本集團有能力履行其債務責任，包括本金及利息付款。

船隊

自置船舶

於二零二一年十二月三十一日，本集團擁有二十四艘自置船舶如下：

	自置船舶數目
超巴拿馬型船隊	2
超級大靈便型船隊	22
船隊總數	24

於二零二一年三月二日，本集團就有關以 **7,275,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **53,806** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年三月交付予本集團。

於二零二一年四月二十七日，本集團就有關以 **9,300,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **52,525** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年六月交付予本集團。

於二零二一年五月二十日，本集團就有關以 **10,813,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **52,686** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年八月交付予本集團。

於二零二一年七月九日，本集團就有關以 **15,180,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **55,866** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年十月交付予本集團。

於二零二一年八月二十日，本集團就有關以 **17,000,000** 美元之購入價收購一艘載重量 **58,729** 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年十一月交付予本集團。

於二零二一年十月五日，本集團就有關以 15,750,000 美元之購入價收購一艘載重量 53,350 公噸之超級大靈便型船舶訂立協議，而該船舶已於二零二一年十一月交付予本集團。

於二零二一年十二月二十二日，本集團就收購兩艘超級大靈便型船舶訂立兩份協議，每艘船舶之代價為 17,250,000 美元，而兩艘船舶之總代價為 34,500,000 美元。第一艘船舶之載重量為 56,361 公噸，而第二艘船舶之載重量為 56,469 公噸。第一艘船舶已於二零二二年二月交付予本集團，而第二艘船舶將於二零二二年三月三十日或以前交付予本集團。

風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、金融市場狀況包括有價證券價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括燃油價格、船員成本、進塢及保險成本、可供使用之融資及再融資、於流動資金達至低谷時未能向貸款者取得重組或重新設定債項安排、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

展望

對散裝乾貨航運二零二一年乃豐盛之年，有著於全球商品需求之整體增長推動下之穩健運費、對抗大流行病所用之程序導致物流複雜性增加，以及新船舶供應有限。

於吾等進入二零二二年，受到由季節性貿易模式如農曆新年假期、北京冬季奧運會期間工業活動減少、商品價格波動，以至全球供應鏈持續中斷從而影響由商品一直至製成品之出口之行業之不同問題所影響而於最近數週內貨運市場出現一些調整。此外，由貨幣政策之潛在轉變及地球上多個地域之地緣政治問題導致有關預期全球經濟展望之情緒轉為緊張。此等問題將繼續存在，而吾等預期二零二二年為另一個波動之年。

當吾等觀察行業之基本因素，新造船舶供應依然為低，行業展望對於吾等之業務運作繼續指向相對強勁之貨運市場。最近 COVID Omicron 變異株於不少地區傳播。各國用以阻止病毒擴散之措施各有不同，而可以短期預警下放寬或加強措施。貨物及商品之運輸物流將繼續受到影響，而於可見未來此等擾亂很可能會繼續存在。

當預期全球散裝乾貨船舶增長會處於歷史低位，而對於減低碳排放之新一代發動機設計，航運業並未有共識，預期新船舶訂單將會很少。展望未來，預期此等具高度潛在優勢之供求動態將會持續，而吾等船隊正好處於有利位置。

對於可能對吾等業務表現及吾等船舶資產及財務資產賬面值帶來波動之日漸頻密之經濟、地緣政治或其他不可預見事件，吾等仍會保持警惕。吾等現時並無新造船舶合同之資本支出承擔，並將繼續專注於採取明智及果斷之措施以維持穩固之財務狀況。

本人謹代表本公司董事會，首先要對吾等於現時極具挑戰之經營環境下仍繼續保持專業水平之海員表示由衷感謝，同時亦感謝所有客戶及有關各方一直以來之支持。

刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 www.jinhuiship.com 及奧斯陸證券交易所之網站 www.newsweb.no 瀏覽。

承董事會命

主席
吳少輝

二零二二年二月二十八日

簡明綜合損益及其他全面收益表（初步）

		截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核)	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核)	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核)	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核)
	附註	千美元	千美元	千美元	千美元
營業收入	2	42,581	15,137	131,069	47,118
其他經營收入	3	4,497	8,933	12,616	6,753
利息收入	4	256	1,073	2,980	4,957
自置船舶減值虧損撥回	5	68,085	-	133,606	-
船務相關開支		(15,248)	(7,796)	(43,524)	(34,493)
員工成本		(4,518)	(3,230)	(13,397)	(12,032)
其他經營開支		(5,054)	(1,943)	(8,366)	(9,037)
折舊及攤銷前之經營溢利		90,599	12,174	214,984	3,266
折舊及攤銷		(6,192)	(3,850)	(18,848)	(15,168)
經營溢利（虧損）		84,407	8,324	196,136	(11,902)
財務成本		(386)	(541)	(1,749)	(3,117)
除稅前溢利（虧損）		84,021	7,783	194,387	(15,019)
稅項	8	37	(233)	(190)	(233)
期 / 年內溢利（虧損）淨額		84,058	7,550	194,197	(15,252)
其他全面收益（虧損）					
將不會重新分類至溢利或虧損之項目：					
按公平價值列賬及在其他全面 收益表處理之財務資產之 公平價值變動（不可轉回）		1,118	2,086	1,884	1,705
其後可重新分類至溢利或虧損之項目：					
按公平價值列賬及在其他全面 收益表處理之財務資產之 公平價值變動（可轉回）		74	5	112	5
期 / 年內本公司股東 應佔全面收益（虧損）總額		85,250	9,641	196,193	(13,542)
每股盈利（虧損）	9				
— 基本及攤薄		0.769 美元	0.069 美元	1.777 美元	(0.140)美元

簡明綜合財務狀況表（初步）

	附註	二零二一年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零二零年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備		389,549	194,093
投資物業	11	28,145	29,479
按公平價值列賬及在其他全面收益表處理之財務資產	12	12,739	10,743
應收貸款	13	3,698	28,131
		434,131	262,446
流動資產			
存貨		3,413	780
應收貸款	13	5,538	5,227
應收貿易賬項及其他應收賬項		19,621	12,919
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產	14	43,387	40,033
已抵押存款		8,307	5,941
銀行結存及現金		33,328	33,438
持作出售資產		-	5,380
		113,594	103,718
資產總值		547,725	366,164
權益及負債			
資本及儲備			
已發行股本		5,463	5,463
儲備		426,612	233,697
權益總值		432,075	239,160
非流動負債			
有抵押銀行貸款	15	39,943	51,789
流動負債			
應付貿易賬項及其他應付賬項		22,923	18,510
應付控股公司款項		149	149
有抵押銀行貸款	15	52,635	56,556
		75,707	75,215
權益及負債總值		547,725	366,164

簡明綜合權益變動表（初步）

	已發行 股本 (經審核) 千美元	股本溢價 (經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (經審核) 千美元	實繳盈餘 (經審核) 千美元	重估儲備 (經審核) 千美元	按公平價值 列賬及在其 他全面收益 表處理之 財務資產 儲備 (經審核) 千美元	留存溢利 (經審核) 千美元	權益總值 (經審核) 千美元
於二零二零年一月一日	5,463	95,585	719	16,297	476	(952)	135,114	252,702
全面虧損								
年內虧損淨額	-	-	-	-	-	-	(15,252)	(15,252)
其他全面收益								
按公平價值列賬及在 其他全面收益表處理之 財務資產之公平價值變動	-	-	-	-	-	1,710	-	1,710
年內全面虧損總額	-	-	-	-	-	1,710	(15,252)	(13,542)
於二零二零年十二月三十一日	5,463	95,585	719	16,297	476	758	119,862	239,160
	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元
於二零二一年一月一日	5,463	95,585	719	16,297	476	758	119,862	239,160
全面收益								
年內溢利淨額	-	-	-	-	-	-	194,197	194,197
其他全面收益								
按公平價值列賬及在 其他全面收益表處理之 財務資產之公平價值變動	-	-	-	-	-	1,996	-	1,996
年內全面收益總額	-	-	-	-	-	1,996	194,197	196,193
已付二零二一年中期股息	-	-	-	-	-	-	(3,278)	(3,278)
於二零二一年十二月三十一日	5,463	95,585	719	16,297	476	2,754	310,781	432,075

簡明綜合現金流量表（初步）

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
經營業務		
於營運資金變動前來自經營業務所得（所用）之現金	76,136	(3,223)
營運資金之減少	17,489	33,812
經營業務所得之現金	93,625	30,589
已付利息	(1,785)	(3,299)
已付香港利得稅	(393)	-
經營業務所得之現金淨額	91,447	27,290
投資活動		
已收利息	3,382	5,466
已收股息收入	1,514	1,178
購買物業、機器及設備	(81,297)	(8,890)
出售物業、機器及設備所得之款項淨額	875	-
非上市股本投資付款	-	(2,123)
出售持作出售資產所得之款項淨額	5,380	-
投資活動所用之現金淨額	(70,146)	(4,369)
融資活動		
新增有抵押銀行貸款	12,556	19,113
償還有抵押銀行貸款	(28,323)	(44,683)
已抵押存款之（增加）減少	(2,366)	2,496
已派付予本公司股東之中期股息	(3,278)	-
融資活動所用之現金淨額	(21,411)	(23,074)
現金及現金等值項目之減少淨額	(110)	(153)
於一月一日結存之現金及現金等值項目	33,438	33,591
於十二月三十一日結存之現金及現金等值項目	33,328	33,438

附註（初步）：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」而編製，及未經本集團之核數師致同（香港）會計師事務所有限公司進行審閱。除本集團於二零二一年一月一日起開始生效之年度期間採納經修訂之國際財務報告準則及香港財務報告準則外，在此等中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零二零年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。採納此等經修訂之國際財務報告準則及香港財務報告準則對本集團本期間及以往期間之財務表現及財務狀況之編製及呈列方法並無重大影響。

2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置船舶所產生之運費及船租收入。期 / 年內已確認之營業收入如下：

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
運費及船租收入：				
期租租船之船租收入 ¹	42,581	15,137	131,069	45,030
航租之運費收入 ²	-	-	-	2,088
	42,581	15,137	131,069	47,118

附註：

1. 期租租船之船租收入乃按經營租約入賬，並按每份期租租船合約期間以直線法確認。
2. 航租之運費收入乃根據租船人之貨物裝船之日起計提至貨物卸貨之日期間，並按完成航程之百分比為基準入賬，其計算乃按每份航租合約之時間比例計量。

3. 其他經營收入

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產之收益淨額	-	5,264	-	-
來自航運業務之燃油收益淨額	1,470	881	4,294	-
其他航運業務經營收入	828	437	3,547	2,663
投資物業經營租約所得之總租金收入	133	136	473	556
股息收入	222	349	1,541	1,249
出售物業、機器及設備之收益淨額	-	-	278	-
應收貿易賬項及其他應收賬項 減值虧損撥回淨額	1,672	1,351	1,786	1,351
有關毀約而產生之賠償收入	-	205	-	205
有關 COVID-19 之政府津貼	-	152	-	454
雜項收入	172	158	697	275
	4,497	8,933	12,616	6,753

4. 利息收入

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
有關利息收入：				
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產	41	310	1,089	1,287
銀行及其他財務機構之存款	5	14	24	173
應收貸款	210	749	1,867	3,497
	256	1,073	2,980	4,957

5. 自置船舶減值虧損撥回

市場運費上升及散裝乾貨船舶市值大幅增加，反映出散裝乾貨航運市場於二零二一年已顯著增強。於兩個報告日，本集團對散裝乾貨航運市場環境、整體宏觀環境及散裝乾貨船舶之市值作出檢討。管理層認為本集團之船隊於兩個報告日均存在減值撥回之跡象，並於二零二一年六月三十日及二零二一年十二月三十一日進行減值虧損撥回檢討。

據此，於物業、機器及設備之分類內，65,521,000 美元之自置船舶減值虧損撥回已於二零二一年六月三十日確認，及進一步之 68,085,000 美元之自置船舶減值虧損撥回已於二零二一年十二月三十一日確認，以反映吾等對全球經濟及散裝乾貨航運業之長遠前景預期之轉變，而該等預期將會影響到於估計吾等自置船舶之使用價值時所用之假設。

對影響自置散裝乾貨船舶之長遠內在價值之因素作出適當考慮後，按公平價值減出售成本及使用價值兩者之較高者所釐定之本集團自置船舶之可收回金額於二零二一年六月三十日及二零二一年十二月三十一日之兩個報告日顯著較其個別賬面值高。自置船舶之使用價值乃按持續使用該等船舶所得之估計未來現金流量預測釐定。計算使用價值所使用之主要假設主要包括貼現率及每艘船舶所賺取之船租租金，因使用價值對此兩項因素之變動最為敏感。現金流量淨額亦反映估計之進塢及特殊檢定成本及船舶經營開支。應用於來自持續使用該等船舶之首五年期之估計未來現金流量預測及五年期以外之現金流量之主要假設乃使用零增長率推算。

於自置船舶減值撥回檢測所採用之船租租金乃基於管理層之最佳估計，並考慮到過往業績、市場研究數據及市場預期。船租租金於首五年期之增長率為 2%，及五年期以外之現金流量乃使用零增長率推算。計算自置船舶使用價值所使用之貼現率為 8.5%，並為稅前貼現率，及已反映現行市場對金錢時間價值之評估及資產特定風險。

於二零二一年已確認之自置船舶減值虧損撥回總額為 133,606,000 美元。自置船舶減值虧損撥回屬非現金性質，並不會對本集團之營運現金流量造成影響。

6. 其他經營開支

二零二一年之其他經營開支主要包括按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額 2,570,000 美元、董事袍金 777,000 美元、專業費用 590,000 美元、投資物業之公平價值變動 1,334,000 美元、有關核數服務之核數師酬金 200,000 美元、有關應收貿易賬項及其他應收賬項之撇銷壞賬 7,000 美元，而其餘乃各種辦公室行政開支。

二零二零年之其他經營開支主要包括按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產虧損淨額 3,900,000 美元、董事袍金 777,000 美元、專業費用 730,000 美元、投資物業之公平價值變動 659,000 美元、於二零二零年十二月重新分類至持作出售資產時確認之持作出售資產（已出售船舶）減值虧損 270,000 美元、有關核數服務之核數師酬金 151,000 美元、有關應收貿易賬項之撇銷壞賬 139,000 美元，而其餘乃各種辦公室行政開支。

7. 折舊及攤銷前之經營溢利

已扣除 / （計入）下列各項：

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產已變現收益	(195)	(476)	(2,755)	(1,159)
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產未變現虧損（收益）	1,662	(4,788)	5,325	5,059
按公平價值列賬及在損益表處理之 財務資產虧損（收益）淨額	1,467	(5,264)	2,570	3,900
投資物業之公平價值變動	2,176	659	1,334	659
自置船舶減值虧損撥回	(68,085)	-	(133,606)	-
應收貿易賬項及其他應收賬項 減值虧損撥回淨額	(1,672)	(1,351)	(1,786)	(1,351)
出售物業、機器及設備之收益淨額	-	-	(278)	-
持作出售資產減值虧損	-	270	-	270

8. 稅項

本公司一間為合資格企業之全資附屬公司，其源自香港之估計應課稅溢利，已按照香港之利得稅兩級制提撥稅項。根據利得稅兩級制，合資格企業首 2,000,000 港元（約 256,000 美元）之應課稅溢利按 8.25% 徵稅，而超過 2,000,000 港元（約 256,000 美元）之應課稅溢利則按 16.5% 徵稅。除該附屬公司源自香港之估計應課稅溢利外，董事認為本集團於其他有經營業務之司法權區一概毋須繳納稅款。

期間 / 年度本公司並無任何應付之百慕達收入、企業或利得稅、預扣稅、資產增值稅、資本轉移稅、遺產稅或承繼稅。

本公司獲百慕達財務部長根據百慕達一九六六年受豁免企業稅務保障法及其修訂作出保證，倘百慕達實施任何法律，對溢利或收入徵收稅項，或對任何資本資產收益或增值徵收稅項，或徵收屬於遺產稅或承繼稅性質之任何稅項，該等稅項之徵收將不會於二零三五年三月三十一日前對本公司或其任何業務、或其股份、債券或本公司之其他責任適用。

簡明綜合損益及其他全面收益表內扣除之稅項金額為：

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
香港利得稅	(37)	233	190	233

9. 每股盈利（虧損）

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核)	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核)	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核)	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核)
已發行之普通股加權平均數	109,258,943	109,258,943	109,258,943	109,258,943
本公司股東應佔 溢利（虧損）淨額（千美元）	84,058	7,550	194,197	(15,252)
每股基本及攤薄盈利（虧損）	0.769 美元	0.069 美元	1.777 美元	(0.140)美元

由於於相關期間 / 呈列年度並無潛在攤薄普通股存在，每股攤薄盈利（虧損）與每股基本盈利（虧損）相同。

10. 股息

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
已宣佈派發每股 0.03 美元之 二零二一年中期股息	-	-	3,278	-
擬派發每股 0.07 美元之 二零二一年末期股息	7,648	-	7,648	-
	7,648	-	10,926	-

本年度擬派發之末期股息須待預期於二零二二年五月二十日之應屆股東周年大會上獲本公司股東批准後方可作實。

11. 投資物業

	二零二一年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零二零年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	29,479	30,138
公平價值變動	(1,334)	(659)
	28,145	29,479

本集團之投資物業以公平價值列賬及由按經營租約持有以賺取租金或 / 及持作資本增值用途之物業及停車位所組成。此等物業及停車位乃按長期租約持有。

於報告日，本集團之投資物業公平價值由獨立合資格專業估值師中原測量師行有限公司，按直接比較方法按年度以有關地區內之可比較成交作參考而釐定。於估計投資物業公平價值時，物業之最高及最佳用途為其目前用途。此等投資物業之公平價值計量，乃按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第三階層，及年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

12. 按公平價值列賬及在其他全面收益表處理之財務資產

	二零二一年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零二零年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
非上市股本投資		
共同投資物業項目		
於一月一日	10,373	6,545
添置	-	2,123
根據特殊資本募集之額外投資 ³	-	4,277
根據股份購回計劃出售投資 ⁴	-	(4,277)
公平價值變動 ¹	1,884	1,705
	12,257	10,373
非上市會所會籍		
於一月一日	370	365
公平價值變動 ²	112	5
	482	370
	12,739	10,743

附註：

1. 將不會重新分類至溢利或虧損之項目。
2. 其後可重新分類至溢利或虧損之項目。
3. 本公司之全資附屬公司（「共同投資者」）根據一份於二零二零年一月三十一日簽訂之補充備忘錄（「備忘錄」）以認購 4,276,915 股 Dual Bliss Limited 之已發行無投票權及可參與分紅之 A 類股份（「共同投資附加資本募集」），於二零二零年二月初提供額外 4,276,915 美元作為共同投資附加資本募集。Dual Bliss Limited（「Dual Bliss」）全體股東及於中華人民共和國上海靜安中央商務區金融街中心一期 A 座（「A 座」或以往稱為「T3 物業」）共同投資之所有其他投資者，須按比例繳付此項共同投資附加資本募集，目的為以此項共同投資附加資本募集所得之特殊資金（「特殊資金」）暫時為共同投資工具現有結構內之全資擁有外國附屬公司及在岸附屬公司解除公司間之應收 / 應付貸款，以便按照中華人民共和國法規為共同投資取得銀行融資。解除應收 / 應付貸款乃提取銀行貸款之先決條件。

共同投資工具現有結構內之全資擁有外國附屬公司及在岸附屬公司使用特殊資金以解除公司間之應收 / 應付貸款，而於符合成功提取銀行貸款之先決條件後，根據備忘錄按股份購回計劃機制之股份比例已將特殊資金於獲取所有適用之中華人民共和國政府及監管機構之批准後退還至各股東。

4. 於二零二零年三月，共同投資者根據股份購回計劃已取得合共 4,276,915 美元，而該等根據共同投資附加資本募集下之 4,276,915 股 Dual Bliss 之已發行無投票權及可參與分紅之 A 類股份已獲購回及註銷。

根據共同投資文件，共同投資者承諾以 10,000,000 美元購入 Dual Bliss 之無投票權及可參與分紅之 A 類股份。Dual Bliss 為 A 座共同投資項目之投資者之一。於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔為 372,000 美元（二零二零年：372,000 美元）。

非上市股本投資於活躍市場上並無市場價格之報價。該等投資之交易非定期發生。本集團使用其資產淨值（即由投資經理 Phoenix Property Investors Limited 匯報之股本工具之公平價值）釐定其公平價值，因本集團確認此乃股東認購及贖回有關投資之公平價格，或以普遍接納之定價模式釐定其公平價值。非上市股本投資之公平價值計量可按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第三階層，及年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

按公平價值列賬之非上市會所會籍乃會所會籍之投資，其公平價值可按直接參考於活躍市場上已刊載之報價而釐定，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層。年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

13. 應收貸款

	二零二一年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零二零年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	33,358	44,935
已發放新貸款總額	568	-
還款	(24,690)	(11,577)
個別減值撥備	-	-
扣除撥備後之應收貸款	9,236	33,358
減：一年內可回收數額	(5,538)	(5,227)
一年後可回收數額	3,698	28,131

於報告日，本集團之應收貸款 8,668,000 美元來自資產抵押融資，以美元為單位，並以借方提供之抵押品作為抵押，及須於與借方議定之固定期限內償還，而來自共同投資之應收貸款 568,000 美元（如附註 12 所述）為無抵押及以美元為單位並無固定償還期限。年內，若干借方選擇提早償還個別貸款而該等還款導致於報告日之應收貸款減少。董事經參照經由獨立合資格評估事務所評估之船舶市值後，認為持作抵押之船舶大幅減低應收貸款所產生之信貸風險。

管理層已於報告日對該等應收賬項作出檢討，根據目前之借貸能力及還款統計作出評估，以評核其減值撥備，而管理層並不認為存在減值。此等應收貸款之賬面值被視為其公平價值之合理約數。

14. 按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產

	二零二一年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零二零年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
<i>持作買賣</i>		
上市股本證券	40,193	34,041
上市債務證券	2,886	5,741
	43,079	39,782
<i>於初步確認時指定為</i>		
投資基金	308	251
	43,387	40,033

於報告日，上市股本證券及上市債務證券之公平價值計量乃參考於活躍市場上買入報價而釐定，並按國際財務報告準則第13號及香港財務報告準則第13號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層，而投資基金之公平價值計量乃參考於金融機構提供之相關投資市場報價，並按國際財務報告準則第13號及香港財務報告準則第13號所訂之公平價值三層架構中分類為第二階層。年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

15. 有抵押銀行貸款

於報告日之有抵押銀行貸款之到期日如下：

	二零二一年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零二零年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
一年內	52,635	56,556
第二年	21,167	14,320
第三年至第五年	18,776	37,469
於五年內全數償還	92,578	108,345
第五年後	-	-
有抵押銀行貸款總額	92,578	108,345
減：於一年內償還之數額	(52,635)	(56,556)
於一年後償還之數額	39,943	51,789

年內，本集團已提取新增循環貸款及有期貸款 12,556,000 美元（二零二零年：19,113,000 美元）及償還 28,323,000 美元（二零二零年：44,683,000 美元）。

16. 資本支出及承擔

年內，新增之物業、機器及設備之資本支出為 81,297,000 美元（二零二零年：8,890,000 美元）。

根據共同投資文件，共同投資者承諾以 10,000,000 美元購入 Dual Bliss 之無投票權及可參與分紅之 A 類股份。Dual Bliss 為 A 座共同投資項目之投資者之一。於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔為 372,000 美元（二零二零年：372,000 美元）。

於二零二一年十二月二十二日，本集團就收購兩艘超級大靈便型船舶訂立兩份協議，每艘船舶之代價為 17,250,000 美元，而兩艘船舶之總代價為 34,500,000 美元。第一艘船舶之載重量為 56,361 公噸，而第二艘船舶之載重量為 56,469 公噸。第一艘船舶已於二零二二年二月交付予本集團，而第二艘船舶將於二零二二年三月三十日或以前交付予本集團。於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔為 34,500,000 美元（二零二零年：無）。

於報告日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額為 34,872,000 美元（二零二零年：372,000 美元）。除以上所披露外，於報告日本集團並無其他已訂立合同但未撥備之重大資本支出承擔。

17. 與關連方之交易

於期 / 年內，本集團曾進行與主要管理人員報酬有關之與關連方之交易如下：

	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零二一年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零二零年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
薪金及其他福利	3,133	1,956	8,968	7,781
退休福利計劃供款	111	111	443	443
	3,244	2,067	9,411	8,224



Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國香港特別行政區干諾道西1-6號億利商業大廈26樓

電話：(852) 2545 0951 電郵：info@jinhuiship.com

傳真：(852) 2541 9794 網站：www.jinhuiship.com